

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
13 December 2011
Russian
Original: English

**Генеральная Ассамблея
Десятая чрезвычайная специальная сессия
Пункт 5 повестки дня
Незаконные действия Израиля в оккупированном
Восточном Иерусалиме и на остальной части
оккупированной палестинской территории**

**Совет Безопасности
Шестьдесят шестой год**

**Идентичные письма Постоянного наблюдателя от Палестины
при Организации Объединенных Наций от 12 декабря
2011 года на имя Генерального секретаря и Председателя
Совета Безопасности**

Я вынужден с сожалением информировать вас о том, что Израиль продолжает эскалацию своих военных действий и нарушений прав человека в отношении палестинского населения. За последние несколько дней воздушные налеты и применение чрезмерной силы со стороны оккупирующей державы привели к гибели и ранениям все большего числа палестинских гражданских лиц, включая детей. Наряду с непрекращающейся эскалацией израильской кампании колонизации и террором, осуществляемым израильскими поселенцами на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, эти преступления наносят новые травмы палестинскому населению и ведут к стремительному росту напряженности и нестабильности на местах.

В пятницу, 9 декабря 2011 года, в результате такого жестокого применения силы пострадало 14 членов одной семьи, дому которой был причинен ущерб в результате попадания ракеты, запущенной с израильских боевых самолетов в направлении гражданского района в северо-западной части города Газа. Это военное нападение привело к обрушению дома семьи Заалан, в результате чего погиб отец, 38-летний Баджат Заалан и его 10-летний сын Рамадан Заалан и получили ранения еще 12 членов этой семьи, многие из них получили серьезные ранения, в том числе пострадало 6 других невинных детей. Более того, 10-летний Рамадан Заалан скончался на следующий день в результате причиненных ему ранений. Все это свидетельствует о смертоносном действии израильского оружия, применяемого против беззащитного палестинского гражданского населения.



В тот же день израильские оккупационные силы убили еще одного палестинского гражданина на Западном берегу. Каждую пятницу палестинцы на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, собираются вместе с израильскими и международными мирными активистами, с тем чтобы заявить свой протест против незаконного строительства Израилем аннексионистской стены на конфискованных палестинских землях, и зачастую участники этих мирных протестов подвергаются чрезмерному применению силы со стороны оккупирующей армии, в результате чего имело место много жертв, в том числе несколько случаев смерти и нанесения увечий. В эту пятницу, 9 декабря, в деревне Наби Салех, к северу от Рамаллы, оккупирующие силы использовали гранаты со слезоточивым газом против протестующих лиц с близкого расстояния, в результате чего одна такая граната попала в голову Мустафы Тамими (28 лет). Другие участники протестов были свидетелями того, как металлическая канистра снесла половину лица Тамими, а в это время израильские солдаты смотрели на него и просто смеялись, что свидетельствует о жестокости оккупирующих сил и их абсолютном пренебрежении и игнорировании жизни людей, когда это касается палестинского населения.

Как это ни трагично, но Тамими скончался от этих ранений в субботу, 10 декабря, т.е. в тот день, когда международное сообщество отдает дань памяти защитникам прав человека во всем мире в связи с празднованием 63-й годовщины Всеобщей декларации прав человека. Тамими является двадцатым человеком, которого израильские силы убили в ходе таких мирных демонстраций, начиная с 2002 года. В довершении всей этой трагедии люди, пришедшие на его похороны, также подверглись нападению со стороны оккупирующих сил, которые применили гранаты со слезоточивым газом, было арестовано шесть человек, в том числе четыре израильтянина и два международных активиста.

В ходе еще одного инцидента, свидетельствующего о повседневной жестокости израильтян, в субботу, 10 декабря, 37-летний водитель такси палестинец Хайтам Ибрагим Кабха был остановлен на контрольно-пропускном пункте на дороге, ведущей в Дженин; его силой заставили выйти из машины и затем избили оккупирующие силы, в результате чего ему было причинено ранение спины и также серьезные повреждения в области головы и шеи. Как утверждает один свидетель, солдаты избивали Кабхе до тех пор, пока он не потерял сознание. Израильская машина скорой помощи, находившаяся вблизи контрольно-пропускного пункта, не остановилась для того, чтобы оказать ему помощи, а с другой стороны солдаты препятствовали тому, чтобы палестинская машина скорой помощи подъехала к нему в течение по крайней мере получаса, пока их не заставили разрешить машине подъехать к нему в результате протестов в районе контрольно-пропускного пункта.

Применение чрезмерной силы было также наглядно продемонстрировано оккупирующей державой против палестинских молодых людей из лагеря беженцев Шуфаат в оккупированном Восточном Иерусалиме в воскресенье, 11 декабря. Жители Шуфаат протестовали против строительства нового израильского военного контрольно-пропускного пункта на въезде в лагерь, который в настоящее время полностью окружен стеной, в результате чего лагерь будет полностью изолирован от остальной части города. Оккупационные силы ответили применением водяных пушек и других жестоких мер на действия моло-

дежи, выступавшей против строительства стены и контрольно-пропускного пункта, которые будут контролировать все их передвижения в пределы лагеря и из него. Кроме того, 8 декабря в начале этой недели по крайней мере 300 израильских солдат на бронетранспортерах в сопровождении бульдозеров осуществили нападения на деревни Дир Гассана и Бейт Рима вблизи Рамаллы, осуществив рейды в домах и мечетях.

Кроме того, экстремистские израильские поселенцы продолжают свою кампанию террора на всей оккупированной палестинской территории. Вчера ночью сотни вооруженных поселенцев из незаконного поселения Йицхар осуществили нападение на деревню Асира эль-Киблия вблизи Наблуса, они забросали камнями дома палестинцев и разбили окна в домах и автомашинах, а также попытались поджечь другие объекты собственности, что вызвало большой страх среди жителей деревень.

Все эти незаконные, насильственные и провокационные действия, осуществляемые Израилем, оккупирующей державой, и его незаконными поселенцами на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, являются еще одним свидетельством жестокости, с которой оккупирующая держава постоянно действует против палестинского населения, а также повсеместных нарушений прав человека, которые совершаются против гражданского населения, имеющего право на защиту в соответствии с нормами международного гуманитарного права, в частности четвертой Женевской конвенции, которая применяется к оккупированной палестинской территории в полном объеме. Международное сообщество, в том числе Совет Безопасности, не могут хранить молчание или продолжать только выражать соболезнования или разочарование в связи с нарушениями Израилем. Международное сообщество несет ответственность за то, чтобы положить конец этим преступлениям оккупирующей державы и привлечь Израиль к ответственности в соответствии с международным правом и резолюциями Организации Объединенных Наций.

К сожалению, неспособность привлечь Израиль к ответственности только усиливает его уверенность в своей безнаказанности, поскольку он высокомерно и безответственно продолжает осуществлять свою незаконную политику, в том числе свою экспансионистскую кампанию по созданию поселений, которая продолжается быстрыми темпами, особенно в пределах оккупированного Восточного Иерусалима и вокруг него, несмотря на четкие правовые запреты и резолюции и глобальные призывы к полному прекращению этой незаконной кампании. Сейчас я вынужден информировать вас о том, что вчера стало известно о том, что министр обороны Израиля Эхуд Барак одобрил строительство еще 40 новых единиц жилья поселенцев и фермы вблизи Вифлеема. Эти планы такого незаконного строительства будут осуществляться вблизи незаконного поселения «Ефрат» и приведут к дальнейшему расширению так называемого блока поселений «Эцион», в результате чего он приблизится к окраинам Вифлеема и фактически отрежет этот город, который и так уже окружен стеной, от остальной части южных районов Западного берега.

Такие подстрекательские и незаконные действия Израилем, оккупирующей державы, полностью идут вразрез с целью осуществления решения относительно создания двух государств на основе границ, существовавших до 1967 года, и соответственно с продолжающимися усилиями квартета по возобновлению мирного процесса, направленного на достижение этой цели. Мы

вновь заявляем, что израильская незаконная деятельность по созданию поселений, особенно в оккупированном Восточном Иерусалиме и вокруг него, разрушает существующую ткань палестинского общества, поскольку в результате разрушается сопредельность, целостность и единство палестинской территории и ставится под сомнение реальность осуществления решения, предполагающего сосуществование двух государств. На международном сообществе, в частности на Совете Безопасности, учитывая его предусмотренную Уставом Организации Объединенных Наций обязанность в отношении международного мира и безопасности, лежит ответственность за принятие мер, с тем чтобы рассмотреть эту серьезную проблему, которая с каждым проходящим днем делает все более иллюзорной возможность реализации мирного, справедливого и действенного решения для израильско-палестинского конфликта.

Настоящее письмо представляется в дополнение к нашим предыдущим 413 письмам по поводу продолжающегося кризиса на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, начиная с 28 сентября 2000 года. Эти письма, охватывающие период с 29 сентября 2000 года (A/55/432-S/2000/921) по 8 декабря 2011 года (A/ES-19/541-S/2011/765), содержат основную информацию о преступлениях, совершенных Израилем, оккупирующей державой, против палестинского народа с сентября 2000 года. За все эти преступления, акты государственного терроризма и систематические нарушения прав человека, совершенные в отношении палестинского народа, Израиль, оккупирующая держава, должен нести ответственность, а виновные должны быть преданы суду.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 5 повестки дня, а также в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Рияд Мансур
Посол,
Постоянный наблюдатель от Палестины
при Организации Объединенных Наций